

VIENT DE PARAÎTRE :

GUZMÁN de ALFARACHE

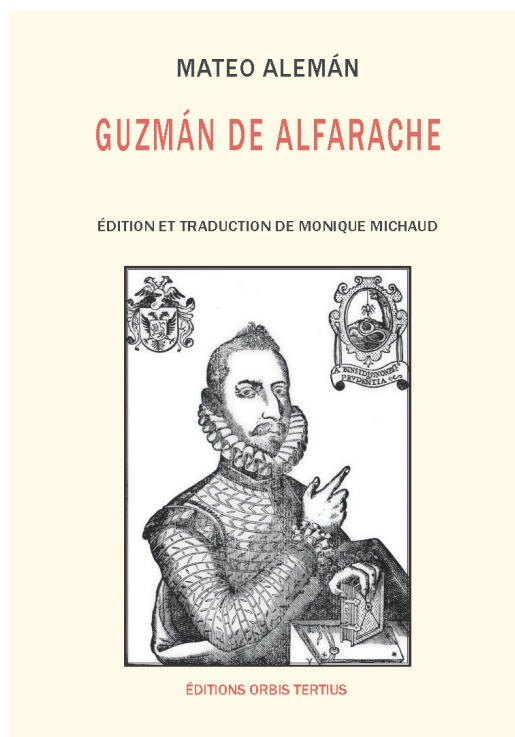
Édition et traduction de

Monique MICHAUD

Agrégée d'espagnol, titulaire d'un doctorat ès lettres et sciences humaines, Monique Michaud est professeur honoraire de l'université de Poitiers. Outre sa thèse de doctorat d'État, elle a publié de nombreux articles consacrés à l'œuvre de Mateo Alemán et à *Guzmán de Alfarache* en particulier.

**Offre de lancement : - 20% et port offert
avec le code GUDA4 sur le site
www.editionsorbistertius.com**

Collection Universitas



Broché, 14,5 x 21 cm
2 volumes en coffret
Vol. 1 : Première partie, 386 p.
Vol. 2 : Deuxième partie, 440 p.
ISBN : 978-2-36783-13-2

65 € - Ne peut être vendu séparément.

Disponible en librairie, sur les principaux sites de librairies en ligne et sur : www.editionsorbistertius.com.

Chef-d'œuvre de la prose du Siècle d'or espagnol, la « confession » de Guzmán de Alfarache, traduite dès l'origine et à maintes reprises en de nombreuses langues, nous revient dans une toute nouvelle version française.

Une introduction claire et très documentée la replaçe dans son contexte, brossant à grands traits, entre ombres et lumières, l'histoire de son auteur, Mateo Alemán, et de son siècle, dont les mœurs constituent la matière de cette « fable » destinée à faire advenir « le bien commun » au moyen du récit exemplaire du Pícaro repentí.

En embrassant d'un même mouvement théologique et moral les champs économique, politique et social, cette histoire vieille de quatre siècles et plus, nous parle encore aujourd'hui, d'autant que Monique Michaud – sans déroger à la fidélité de traduction dont elle ne cache pas les difficultés – sait, d'une plume alerte, lui rendre actualité et vivacité et permettre à chacun d'y entrer de plain-pied.

Par sa qualité, cette traduction plaisante est appelée à faire date.